

---

# 23

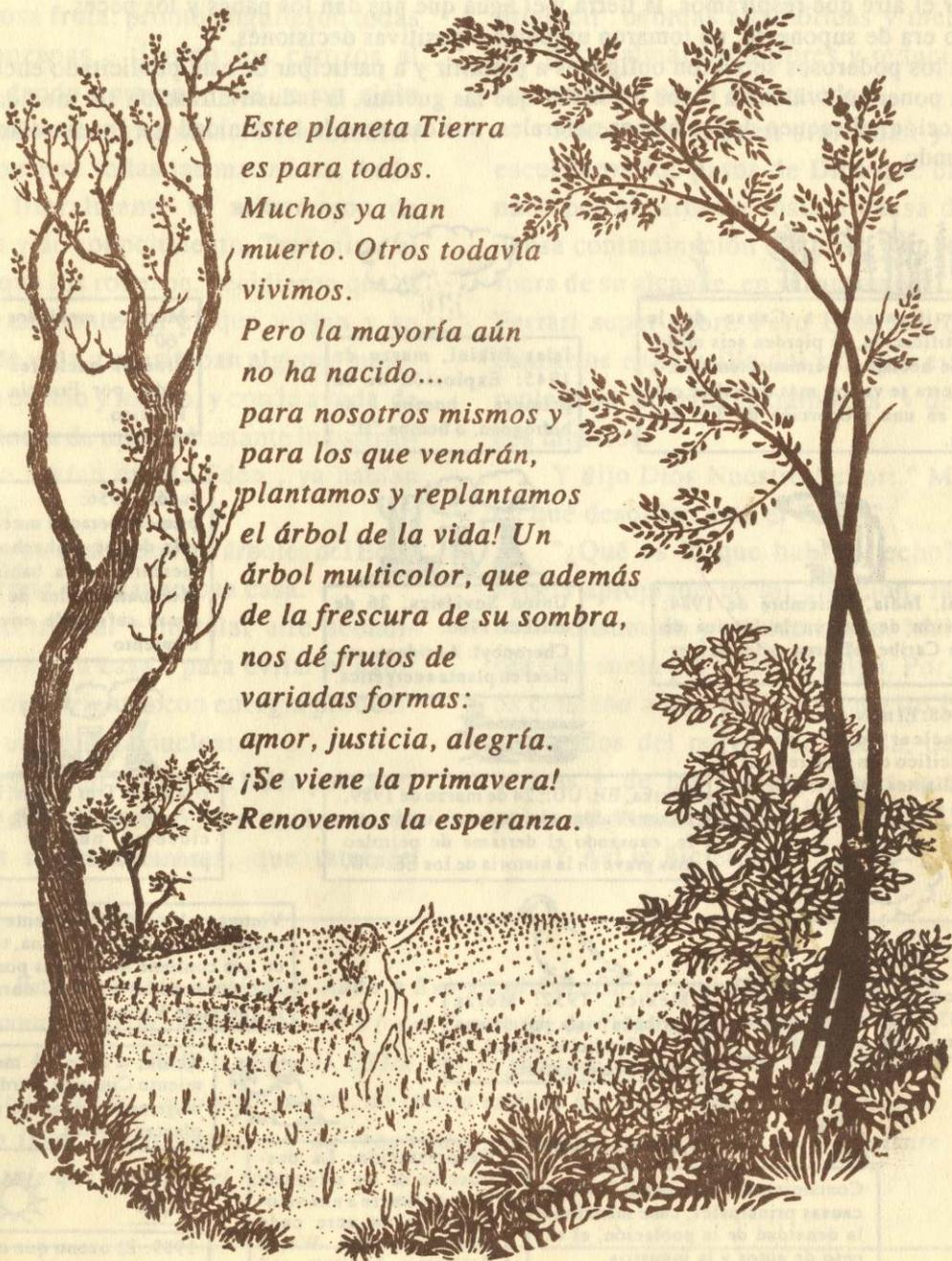
el diario de

# LAS CHICAS

---

---

AGOSTO  
SETIEMBRE 1992



*Este planeta Tierra  
es para todos.  
Muchos ya han  
muerto. Otros todavía  
vivimos.*

*Pero la mayoría aún  
no ha nacido...  
para nosotros mismos y  
para los que vendrán,  
plantamos y replantamos  
el árbol de la vida! Un  
árbol multicolor, que además  
de la frescura de su sombra,  
nos dé frutos de  
variadas formas:  
amor, justicia, alegría.  
¡Se viene la primavera!  
Renovemos la esperanza.*

# Algo está pasando y tiene que ver con nosotros

En el mes de Junio de este año se realizó la ECO 1992, la "Cumbre de la Tierra", para tratar los más importantes problemas que tienen que ver con la ecología, es decir, con tratar de salvar el aire que respiramos, la tierra y el agua que nos dan los panes y los peces.

Como era de suponerse, no tomaron urgentes o positivas decisiones.

Pero, los poderosos se vieron obligados a permitir y a participar de este publicitado encuentro, a poner en evidencia todos los males que las guerras, la industrialización sin medidas de protección, el saqueo de los bienes naturales, nos causan a la humanidad y a "nuestro hogar", el mundo.



**Desertificación:** a Causa de la desertificación, se pierden seis millones de hectáreas permanentemente, y esa tierra se vuelve más difícil de cultivar en una proporción de 3 ó más veces.



**Islas Bikini, marzo de 1945:** Explosión de la primera bomba de hidrógeno, o bomba "H"

**Mururoa, mediados de los "60"**  
Pruebas nucleares realizadas por Francia en el Pacífico.



**Bhopal, India, diciembre de 1984:** explosión de gas en la fábrica de Unión Caribe. Mueren miles de personas.



**Unión Soviética, 26 de abril de 1986:** Chernobyl: Accidente nuclear en planta energética.

**Japón, 1956:** primera persona muerta a raíz de los desechos de mercurio en la bahía de Minimata. Miles de personas sufren de envenenamiento

**1968:** El movimiento Anti-Nuclear nace en el Pacífico con mujeres y estudiantes que desempeñan un papel principal en Fiji.



**Alaska, EE. UU., 24 de marzo de 1989.** Exxon-Valdez choca contra un arrecife, causando el derrame de petróleo más grave en la historia de los EE. UU.



**Isla de las Tres Millas, EE. UU. marzo de 1979:** Accidente nuclear en planta energética.



**Hiroshima, 6 de Agosto de 1945:** Explosión de la primera bomba Atómica.



**México, 1952:** Morca caribeña vista por última vez. Condición actual de esa especie: extinta.

**Vietnam, 1967-1975:** Agente naranja: uso masivo de dioxina, tóxico que contiene herbicidas por las Fuerzas armadas EE. UU. durante la guerra de Vietnam.

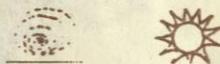


**Kenia, 1977:** El movimiento Cinturón Verde de mujeres se organizó para plantar árboles



**Contaminación ambiental:** Entre sus causas principales, cabe mencionar la densidad de la población, el exceso de autos y la industria.

**Deforestación:** La destrucción de las selvas de la tierra ocurre a una velocidad de un acre cada medio segundo. World Resources Institute and PNUD, 1990. Se extinguen cinco especies de plantas por día.



**1989:** El ozono que cubre la Antártida disminuye más de la mitad.



## Fábula con moraleja

Adán y Eva probaron el fruto del árbol prohibido, el árbol de la ciencia del bien y del mal. Habiéndose deleitado con la sabrosa fruta, pronto engulleron todas las manzanas, tirando los carozos al suelo, dando comienzo así a un ciclo devastador de contaminación ambiental. Tras comerse todas las manzanas, Adán y Eva literalmente se atiborraron de ciencia y de conocimiento. Tras mirar el jardín que los rodeaba, decidieron que el medio ambiente en el que vivían y su estilo de vida, necesitaban algunas mejoras. En un año y medio, y con la ayuda de una colonia de monos bastante industriosos que vivían en el Edén, ya habían logrado:

Cortar casi todos los árboles del Edén y construir una espaciosa casa.

Electrificar e instalar aire acondicionado en su casa ( para evitar el calor del Medio Oriente) con energía producida por una planta nuclear.

Apartar un rincón del Edén para verter los desechos tóxicos y nucleares de plantas manufactureras, que también

vertían parte de sus desechos en el río que atravesaba el Edén.

Desarrollar ciertos recursos para producir bebidas alcohólicas y medicinas para calmar los dolores y reducir así su creciente nivel de ansiedad.

Entonces un buen día, Adán y Eva escucharon los pasos de Dios que caminaba por el jardín y tosía a causa de la densa contaminación del aire; y huyeron fuera de su alcance, en su automóvil, una Ferrari super sport. Pero Dios logró alcanzarlos en la orilla del río, que estaba repleto de sustancias químicas y de peces muertos.

Y dijo Dios Nuestro Señor: " Mirad en qué desorden está el Edén!"

"¿Qué es lo que habéis hecho? Os habéis apropiado de mi creación, la habéis consumido y contaminado. Maldito sea este suelo por vuestra culpa. Por eso, os condeno a que viváis en vuestro Edén rodeados del polvo que queda, de las ortigas y de las espinas, hasta que en polvo os convirtáis."

Y Así lo hicieron.

*Esta divertida versión de Adán y Eva en el Paraíso, la transcribimos de " La Tribuna", boletín informativo N° 41 del Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer (Mujer y Medio Ambiente), CTIM, que se edita en Nueva York, en español para América Latina. Lamentablemente, no consta cuál de las colaboradoras es la autora, pero igual la felicitamos por su creatividad, su sentido del humor, y el excelente mensaje que contiene el relato.*

# "ALUMNOS, NO CLIENTES"

En mayo de 1968, los estudiantes universitarios franceses protagonizaron la rebelión estudiantil más importante del siglo.

Los jóvenes, motivados por salvaguardar su derecho a aprender, salieron de sus casas, de las bibliotecas, de sus habitaciones, de sus reuniones de amigos, para encontrarse en algún lugar de la calle y manifestar su "bronca" estaban siendo vulnerados sus derechos a estudiar había que pagar.

Hoy, a 24 años de aquel movimiento que se conoció como "el Mayo Francés", el mito superó ampliamente la repercusiones políticas concretas que tuvo ese hecho.

Argentina, 1992. Con las marchas estudiantiles organizadas en defensa de la Educación Pública, Buenos Aires y otras ciudades del país, fueron testigos de una movilización que más allá de los cálculos de la gente reunida, fue la más importante, desde que en 1987 los estudiantes manifestaron reclamando aumento de presupuesto para la Educación.

Jóvenes y padres, como en aquel Mayo Francés, se encontraron en algún lugar de la calle...

"ALUMNOS, NO CLIENTES"  
"PRIMER MUNDO: HAYABAMOS!"  
"ESTA ESCUELA NO SE VENDE"

Fueron algunos de los graffiti que se leían en las pancartas que portaban los jóvenes.

Estos graffiti, como aquellos de 1968 en



París, encarnan la libertad; no son frases ingenuas ni solamente humoradas juveniles. Las escriben,

las levantan, quienes también quieren sentirse protagonistas y aprenden a defender sus derechos. Estas frases escritas son "la Voz" de un anonimato que participa.

En aquellos muros de Francia, pintados de prolija uniformidad, sólo se leía "prohibido fijar carteles", hasta que la rebelión estudiantil los convirtió en "papel de escribir" donde se podía pensar y hacer pensar:

"PROHIBIDO PROHIBIR" (fue la más popular de sus consignas)

"DECRETAMOS ESTADO DE FELICIDAD PERMANENTE"

"TODO MAESTRO ES ENSEÑADO. TODO ENSEÑADO ES MAESTRO".

"YO JODO A LA SOCIEDAD, PERO ELLA ME LO RETRIBUYE AMPLIAMENTE"

"LA IMAGINACION TOMA EL PODER".

"TODO PODER ABUSA. EL PODER ABSOLUTO, ABUSA ABSOLUTAMENTE".

En algunos muros de Buenos Aires, por estos días se lee:

"EL LUJO ES VULGARIDAD"

"EL FUTURO LLEGO HACE RATO"

frases que pertenecen a Patricio Rey y su grupo "Los redonditos de ricota" y que otros jóvenes, no conforme con oírlos y cantarlas, las escriben en los muros de Argentina en estos tiempos de su lucha en defensa de la educación para hacernos pensar.

# PRIMER ENCUENTRO REGIONAL DE MUJERES DE CUYO

En el VI Encuentro nacional, que se realizó en 1991 en Mar del Plata, propusimos que durante este año organizaremos encuentros zonales o regionales para ir preparando debates y propuestas con miras al Nacional de 1992.

Las cuyanas, cumplimos. Mendocinas procedentes de casi todos los Departamentos, y delegadas de San Juan y de San Luis, nos reunimos los días 15 y 16 de agosto pasado en la Escuela Hogar Eva

Perón del Parque Gral. San Martín. Iniciamos las actividades el sábado 15 por la mañana en el salón de actos, espacioso, con buen escenario, lamentando sinceramente que las butacas que como es lógico son de menor tamaño que las diseñadas para adultos, hayan llegado a un grado de deterioro tan avanzado, que no más de un 30 % están en condiciones de utilizarse. Nos preguntamos si no se puede obtener un aporte solidario en materiales y mano de obra, para reparar las butacas; también nos preguntamos cuál es el uso que se está dando a esta hermosa sala, ubicada en pleno corazón del Parque. Ya que anda tanto actor, músico, cantante, títere, por ahí, en busca de escenario.

El acto de apertura consistió en un monólogo de nuestra amiga actriz Nora Fernandez, y dos Sketch: uno actuado por las



chicas de la tercera edad que dirige Nora, y el otro, más improvisado, por las chicas que participaron de la organización de este Encuentro. Se cantó Claveles Mendocinos, coreado por toda la concurrencia. Tan ameno y grato comienzo nos predispuso un ánimo favorable para la tarea que nos esperaba.

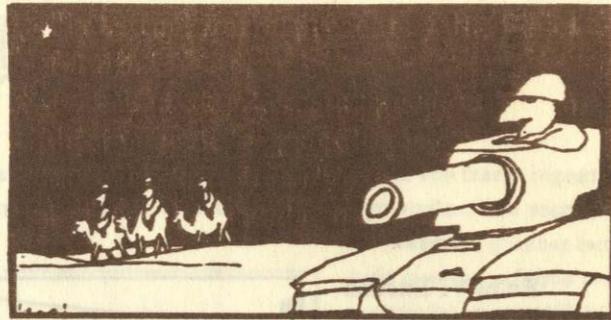
Trabajamos en varios Talleres en los que debatimos los temas que más nos preocupan a las mujeres, tales como comunidad barrial, violencia familiar, participa-

ción en actividad política y gremial, cultura, derechos humanos, ideología. Por último se leyeron en plenario las conclusiones y propuestas.

Hubo, en general, muy buen clima de trabajo (también del otro, no tuvimos nada de frío, ni lluvia, ni zonda) y quedamos más que satisfechas por esta ejercitación de nuestras capacidades, opciones libertad de acción. Apuntamos que el problema de siempre es ajustarse a los horarios consignados en el programa. Tal vez, queremos abarcar muchos temas y actividades en un par de días que se acortan por los viajes y los "recreos" imprevistos.

Además, como GEM participamos en una reunión organizativa del próximo Encuentro nacional, que será en octubre en Neuquén.

# NOS VISITO UN GRAN AMIGO



Adolfo Pérez Esquivel estuvo en nuestra casa, visitando al GEM, más expresamente a las integrantes del eje de trabajo "derechos humanos".

El único argentino que ha recibido la altísima distinción de Premio Nobel de la Paz, merece este galardón; es un trabajador incansable por la paz -primera condición de los derechos humanos, porque sin ella no hay esperanza de vida; si no hay paz ¿cómo se podrían lograr los distintos derechos que componen la dignidad de las personas? como justicia, trabajo, alimentación, salud, educación.

Andaba recorriendo el país, visitando a quienes trabajamos por los derechos humanos, apoyando, impulsando esta actividad, como siempre. Viajero permanente por todo el mundo, participante de los más altos foros,

cada vez que recorre el país nos acerca noticias y su mesurado enfoque sobre el desarrollo de esta lucha a nivel internacional y nacional.

Es decir que Adolfo, es la conexión que por lo menos una vez al año, tenemos "la gente de los derechos humanos" de Argentina, con "la misma gente" de otros países, con Naciones Unidas, con foros que cambian ideas y acuerdan actividades en Latinoamérica, en Europa, en Africa, etc. Pensamos que es muy importante, muy positivo, que tengamos un Premio Nobel de la Paz argentino, representante viajero de nuestro pueblo.

De paso, destacamos la calidez de su trato y el sencillo lenguaje con que expresa los más complejos temas, haciéndolos comprensibles para todos. Siempre, es bienvenido en nuestra casa.

## VII ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES



Se realizará en NEUQUEN los días 10, 11 y 12 de Octubre

Las compañeras neuquinas, organizadoras, piden que se envíen cuanto antes las fichas de inscripción con el giro por \$ 4.- a Caja de Ahorro N° 117289-4 del Banco de la Provincia de Neuquén, porque necesitan saber qué cantidad de mujeres tendrán que alojar, alimentar y distribuir en Talleres.

Se puede escribir a Casilla de Correo 948, Neuquén 8300. Y retirar formularios en la sede del GEM que aparece en esta revista.

Para presentar trabajos, proyectos y videos, la fecha límite de recepción es el 1° de septiembre.

## CAMPAÑA PRO PREMIO NOBEL DE LA PAZ

# RIGOBERTA MENCHU TUM

Sres: A quinientos años de la Conquista de América, la vida de Rigoberta Menchú Tum es un testimonio de la resistencia a la discriminación racial y cultural, un símbolo de la lucha contra la represión y la persecución política.

Nacida en una comunidad Quinché, campesina indígena, catequista y líder en la defensa de los derechos de los pueblos originarios, su vida está ligada a los avatares y sufrimientos de los millones de indígenas que habitan nuestro continente. Es también un símbolo de la lucha durante décadas muerte, desolación y miseria.

En estos momentos en que Rigoberta realiza una importante tarea internacional en defensa de los Derechos Humanos, la Justicia, la Verdad y la Identidad de los Pueblos Indígenas, sería de gran trascendencia un reconocimiento del Comité Nobel a su labor.

Es por todo esto que los llamamos a sumarse a esta convocatoria para apoyar la candidatura de Rigoberta Menchú Tum a Premio Nobel de la Paz 1992, como parte de un reconocimiento a todos aquellos que su lucha representa.

Un saludo Fraternal de Paz y Bien.

Adolfo Perez Esquivel  
Premio Nobel de la Paz 1980

Para sumarse a la campaña solicitamos enviar cartas al Servicio Paz y Justicia.  
Calle Piedras 730 (1070) Buenos Aires - Tel. 361-5745

*"Debemos dejar de ser meras espectadoras y llegar a ser coprotagonistas plenas en la lucha por una sociedad que nos encuentre siempre alertas contra las formas de la opresión y discriminación. Democratizar la familia". (Lo dijimos en Mar del Plata, en el VI Encuentro).*

*"Despojados de su identidad y arrebatados a sus familiares, los niños desaparecidos constituyen y constituirán por largo tiempo, una profunda herida abierta en nuestra sociedad. En ellos se ha golpeado a lo indefenso, lo vulnerable, lo inocente, y se ha dado forma a una nueva modalidad de tormento..."* ("Nunca Más", CONADEP - Eudeba 1985 - Cap. II).

## "LA VOZ DE LA SANGRE"

Durante los días 11, 12 y 13 de abril de 1992, asistí al seminario que organizó "Abuelas de Plaza de Mayo" en Buenos Aires, sobre Identidad, Filiación y Restitución, el que tuvo carácter internacional. Concurrí en calidad de miembro del Movimiento Ecueménico por los Derechos Humanos, Regional Cuyo.

Las lectoras se preguntarán qué significado tuvo este Encuentro que reunió a distinguidos profesionales de diferentes disciplinas: de la ciencia genética, de la psicología y del derecho. Para explicar esto, se impone hablar primero de ese heroico grupo de mujeres que son las Abuelas de Plaza de Mayo.

¿Por qué y para qué se agruparon ellas?

La dictadura militar que asoló al país desde 1976 hasta 1983, secuestró y desapareció a alrededor de 30.000 personas. Entre ellas hay más de 300



niños: algunos fueron secuestrados con sus padres, otros, después de matar a sus padres, y otros nacieron en lugares de cautiverio clandestinos a donde habían sido conducidas las jóvenes madres, con distintos tiempos de embarazo.

Tratando de localizarlos, las Abuelas se fueron reuniendo hasta dar origen, en 1977, a esa Asociación que está dedicada a reclamar, investigar y buscar a las criaturas desaparecidas. Como madres su búsqueda es doble pues reclaman al nieto mientras siguen buscando a los hijos.

En todos estos años, han recorrido Tribunales de Menores, orfanatos, casas cuna, siempre alentando la esperanza de hallarlos. Como ha sido ampliamente difundido, algunos de estos chicos -hoy adolescentes- fueron localizados.

Estos niños desaparecidos fueron privados de su identidad, de su familia, de su religión. En muchos casos, los secuestradores de sus padres y de ellos mismos, se los apropiaron, les cambiaron el nombre y los

tos del derecho, reclamando a la Justicia que ordenara la Restitución del niño a su legítima familia.

Simultáneamente, los profesionales de la psicología apoyan a la familia de sangre y al propio niño o niña quien, por supuesto, sufre un shock traumático muy grande al enterarse de la verdad.

Comenzaron reclamando a 13 niños, y actualmente son 213 las criaturas -ya adolescentes- que buscan; pero son muchos más los niños des-

Corrientes 3284 - 4º Piso - Dto. H  
1193 Capital Federal - R. Argentina  
89 - 3475



ABUELAS DE  
PLAZA DE MAYO

inscribieron como hijos propios. Otras veces, esos verdugos los entregaron a amigos, a parientes, garantizándoles que los verdaderos padres ya no aparecerían más. Y esa gente, conociendo el origen de las criaturas, los inscribieron como a hijos legítimos.

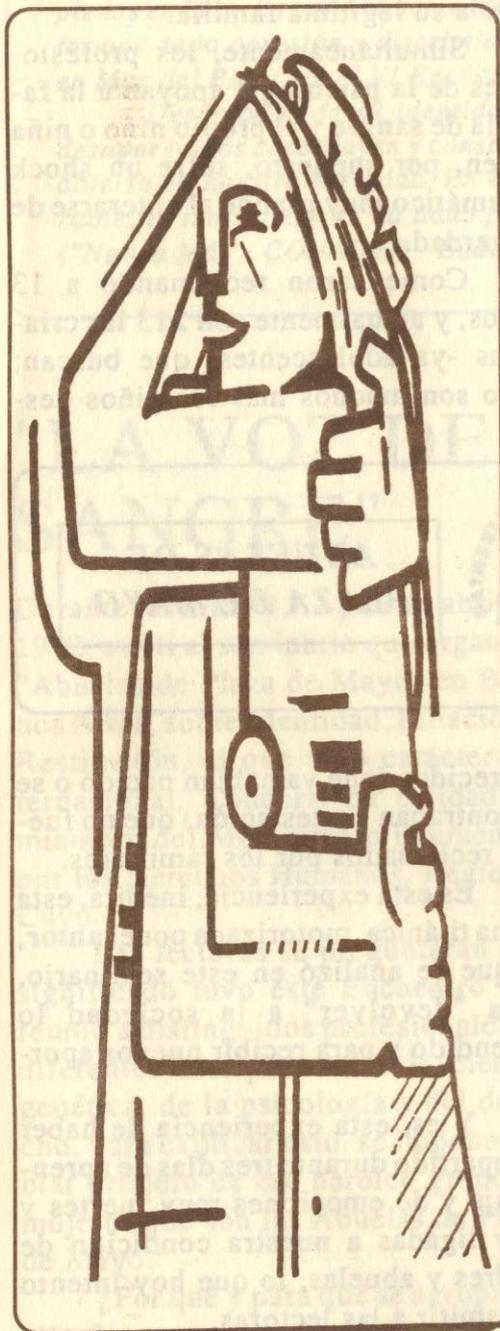
Durante 15 años, las Abuelas desarrollaron las más variadas estrategias, y con agudeza de verdaderos "detectives" investigaron -y lo siguen haciendo- los datos que el mismo pueblo les hace llegar para localizar a los niños; luego, mediante el aporte de la ciencia genética, lograron determinar la filiación de cada uno de los niños que se ha ido encontrando (cuál es su familia de sangre). Y al mismo tiempo se embarcaron en los laberintos

aparecidos (que ya habían nacido o se encontraban en gestación) que no fueron reclamados por los familiares.

Es esta experiencia, inédita, esta lucha titánica, motorizada por el amor, la que se analizó en este seminario, para "devolver" a la sociedad lo aprendido y para recibir nuevos aportes.

Y es, esta experiencia de haber compartido durante tres días de aprendizaje y de emociones muy fuertes y muy ligadas a nuestra condición de madres y abuelas, lo que hoy intento transmitir a las lectoras.

Porque en primer lugar, es necesario desbaratar la trama perversa de comparar la apropiación de estos niños robados, con la adopción de niños desamparados. Efectivamente, algu-



Dibujo enviado por  
Irene Mónica Bruschtein de Ginzberg  
(22 Años)  
a su madre.

nos medios de comunicación han influido para que buena parte de nuestra sociedad, confundiera estos dos y muy opuestos actos, y opinara que el niño debe permanecer con la familia que lo criara, que se le debe seguir ocultando una verdad cruel, y que **pertenece** a esa familia como cualquier hijo adoptivo. Así, se omite reconocer el **delito** de origen, o se lo menciona como algo que ya es del pasado.

Pero, en la adopción, existe una mamá biológica que entrega (por diversas causas, no juzgables aquí) a su bebé, a una pareja que con mucho deseo y con mucho amor, recibe y cría a ese niño como a su verdadero hijo.

En la apropiación, no hay mamá que abandone a su bebé, sino una mujer torturada y condenada a morir, a quien le es **arrancado** ese hijo para entregarlo a una pareja que, sabedora cuando no participante directa del delito, le cambiará de nombre y borrará toda huella para que la familia de sangre no lo encuentre.

En la apropiación no hay amor, sino sadismo. El mismo victimario, o de algún modo cómplice, se impone como figura identificatoria paterna/materna, y pretende **querer** (amar) como a **hijo**, al fruto robado a la víctima que no quería desprenderse de él.

También es necesario desbaratar otro mito, que fue destruido por los especialistas médicos y psicólogos: el del trauma o el shock de la **restitución**.

Un amplio sector de nuestra sociedad, adhiere, en nombre de los derechos de ese niño, a la idea de que debe **ocultársele la verdad** sobre su origen y **mantener** la situación como

está, para evitarle un trauma psíquico mayor.

Estas personas, olvidan que el grave daño, el trauma terrible, lo sufrió esa criatura cuando fue arrancada violentamente de sus padres, de su entorno familiar, y entregada a extraños. Algunos tenían meses, otros de 1, 2, 3 años. Hemos sabido de niños que en su media lengua, defendían su derecho al nombre, lo balbuceaban apenas pero se negaban a ser nombrados de otro modo.

Es cierto que el acto concreto de declarar la verdad y el encuentro con la familia biológica, no es fácil, y está cargado de miedos, ansiedades, sentimientos encontrados, que causan un shock en ese niño o en ese adolescente (hoy tienen 15, 16 años) pero según la psicología, este shock es **estructurante** y no **desestructurante** como lo fue el primero, el de la apropiación. Es decir, será el punto de partida para que ese niño o joven, empiece a recuperar su **historia**.

Al encontrarse con los abuelos, tíos, primos, y con los rostros de papá y mamá que le sonrían desde las fotografías familiares, descubrirá que sus **rasgos** físicos son **parecidos** a los de la **familia**. Se reencontrarán con su linaje en los gestos, en algunos hábitos, en los sonidos de la voz o la risa... Y poco a poco empezará a armar el rompecabezas de su identidad.

De la mano de las Abuelas, se meterá en el túnel del tiempo hasta llegar al momento mismo de su nacimiento; encontrará las figuras de sus legítimos padres y reconstruirá su

**pasado** -el pasado familiar- para poder estructurar su presente y diseñar el futuro.

Las abuelas son, pues, como lo dijera una de las psicólogas, "narradoras e historiadoras"; y verdaderas militantes de la vida, que trabajan con amorosa tenacidad, con rigor científico, y que plantan tozudamente la ética de la memoria como única garantía de futuro.

Porque reponer a alguien en su lugar, en la línea genética quebrada por los delitos de homicidio, secuestro, falsedad; restituirle a ese alguien un **nombre**, una **identidad**, no es sólo recuperar la verdad de ese niño, ese joven: es sacudir a todo el cuerpo social para que tome conciencia de este drama y contribuya a resolverlo en su **totalidad**, y de tal manera, que **nunca** se repita en nuestro país ni en ningún lugar del mundo.

La niña que aún apropiada conservó su nombre y a sus padres adentro de ella, lanzó un grito que las Abuelas recogieron y lanzaron al mundo.

Quienes tuvimos el privilegio de asistir a este seminario, adquirimos el compromiso profundo de difundir esta verdad, esta lucha, y esta gesta de amor que protagonizan ABUELAS y NIETOS cuando unos a otros, se buscan, se encuentran, desandan los caminos distantes que les obligaron a recorrer; y reconstruyen el tejido familiar, dejan de ser extraños, jóvenes y viejos desconocidos. Hablan, se cuentan como quien viene de un largo viaje, se reconocen, se **reencuentran**.

## OPINAN LOS NIÑOS

Nos impresionó el aviso televisivo de UNICEF (castigar al niño es dañar al hombre) en que el recuerdo de gritos y golpes recibidos en la infancia, impacta en el rostro dolorido de un hombre.

¿Qué opinan los niños?

Para saberlo, hicimos una pequeña encuesta con chicos que concurren al taller de apoyo escolar del Barrio Belgrano. Escribieron su pensamiento en breves oraciones, y aquí transcribimos algunas:

- No se debe amenazar al niño delante de personas.
- No se debe retar al niño en la calle
- No se debe pegar a su hijo en la calle
- No se debe retar al niño delante de gente.

Las respuestas con este contenido aparecen en los trabajos de casi todos los chiquitos. ¿Qué nos están diciendo? Que el castigo es humillante; que resulta más doloroso cuando hay extraños que lo están presenciando; que ser humillado causa un gran daño moral.

También los chicos, los "educandos", los que "deben ser educados", los que son sujetos de esa educación que "debe" dar el hogar y la escuela, dijeron alguna cosa sobre este tema:

- El niño más educado es el niño que no le pegan.
- No debe educarlo a palizas.
- El maestro no debe maltratar al niño porque es dañar el corazón del niño.
- La violencia no sirve para educar.
- No deben educar a palos.

Los "consejeros", esos chicos capaces de emitir frases con grandes contenidos, los que si tienen oportunidad posiblemente serán políticos, dijeron cosas así:

- No se debe gritar al niño, sino hay que hablarle antes.
- Al niño debe usted respetar, porque si no el niño nunca le va a tener respeto.
- Al niño que vive en la calle se lo debe respetar como al niño que no es maltratado.
- Yo lo veo mal que el padre maltrate a su hijo.

También opinaron los poetas, los idealistas, esos que si tienen oportunidad, van a ser la sal del mundo:

- No se debe pegar al niño, porque el niño es más sentimental que el hombre.
- Debemos cuidar al niño.
- No debe maltratar al niño, es dañar el futuro.
- También a mí me conmueve y me duele.
- Maltratar al niño es derramar lágrimas.

Y ciertamente, no faltaron los conformistas, que opinaron así:

- No se debe contestar al padre.
- No maltratar demasiado.

Los que tienen pasta de trabajadores sociales, de dirigentes de la comunidad (y que "ojalá" tengan la oportunidad), escribieron:

-El niño que es maltratado, es violento.

-No se debe dejar al niño en la calle.

-No se deben tirar las cosas del niño.

### "UNO QUE LA TIENE CLARA"

Hubo, uno de esos que no se achican aunque vengan degollando, que resumió todos los derechos constitucionales en esta frase contundente:

-No debe amenazar al niño o será llamado por la Corte Judicial.

Frente al tema en sí mismo y releyendo las opiniones de los chicos, nos pusimos a reflexionar del siguiente modo:

¿"Pegar" es realmente la forma de resolver un conflicto?

-No podemos pegar a nuestros compañeros de trabajo, a nuestros parientes, en fin, a otros adultos. Entonces: ¿"pegar" se vuelve legítimo sólo en la relación padres/hijos?

Socialmente: ¿sólo no está mal visto cuando se pega a los hijos?

¿Cuál es la causa del grito, el golpe, sobre el niño? ¿La causa es la conducta del niño? ¿La causa es que el adulto tiene superioridad física, tiene distintas formas de poder y por eso "puede" golpear?

(¿Cual es la causa de que los policías con frecuencia peguen a los más jóvenes?)

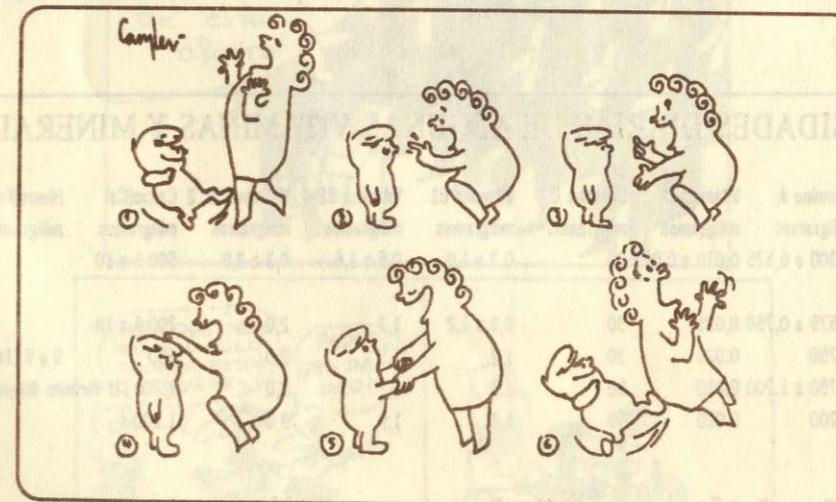
Que el golpe "corrige": ¿expresa la falsa esperanza del adulto?

El golpe: ¿es una forma válida de modificar conductas inadecuadas?

O desde que los niños, nuestros hijos, son muy pequeños, empezamos a recurrir al "chirlo" porque hemos perdido otros recursos como padres...

La intención del padre, de la madre: ¿es humillar al niño? ¿es causarle un daño moral? ¿o es corregir, educar?

De una cosa estamos seguras: del amor y de la alegría que demos a nuestros niños, no tendremos que arrepentirnos jamás.



# LA YUYERA



## HOROSCOPO VEGETAL DE CADA MES DE ACUERDO CON EL ALMANAQUE

- JULIO:** Los nacidos en este mes son arrogantes, pero muy emotivos, sensibles, afables, nobles y sinceros; sensuales, leales y buenos amigos.  
**Gema:** Rubí, significa entusiasmo.  
**Color que les corresponde:** Celeste, significa ingenuidad.  
**Flor:** Camelia, significa desinterés.  
**Planta medicinal:** ENEBRO
- AGOSTO:** Los que nacieron en este mes son decididos, audaces, autoritarios, combativos, sensibles, algo bohemios y sensuales.  
**Gema:** Crisólito, es símbolo de fuerza.  
**Color que les favorece:** Violeta, símbolo de ambición, siempre obtiene el éxito.  
**Flor:** Magnolia, significa vitalidad.  
**Planta medicinal:** REMOLACHA
- SETIEMBRE:** Los nacidos en este mes son tradicionalistas, constantes, reflexivos y serenos.  
**Gema:** Zafiro. Significa quietud.  
**Color:** que les corresponde: Marrón. Significa sagacidad.  
**Flor:** Clavel. Significa franqueza.  
**Planta medicinal:** Romero.

*\*\*La vuelta a los vegetales - Carlos Hugo Burgstaller Chiriani*

### IMPORTANCIA DE LA ALIMENTACION VARIADA

Los seres humanos comemos por instinto desde que nacemos hasta que morimos, impulsados por la sensación que llamamos hambre, pero no siempre nos alimentamos adecuadamente. La alimentación equilibrada es un derecho que forma parte del derecho a la vida de todos los seres humanos.

### NECESIDADES DIARIAS DE ALGUNAS VITAMINAS Y MINERALES

	Vitamina A miligramos	Vitamina D miligramos	Vitamina C miligramos	Vitamina B1 miligramos	Vitamina B2 miligramos	Vitaminas B12 miligramos	Calcio(Ca) miligramos	Hierro(Fe) miligramos
Niños hasta 12 años	0,300 a 0,575	0,010 a 0,025	20	0,3 a 1,0	0,5 a 1,6	0,3 a 2,0	500	5 a 10
Adolescentes de 12 a 18 años	0,575 a 0,750	0,025	30	0,9 a 1,2	1,7	2,0	700	9 a 18
Adultos	0,750	0,025	30	1,2	1,5	2,0	400	5 a 9 (14 a 28) (1)
Embarazadas	0,750 a 1.200	0,010	50	1,3	1,7	3,0	1.200 (1)	Varones (mujeres)
Lactancia	1.200	0,010	50	1,4	1,9	3,0	1.200	



## DE NUESTRAS TAREAS

- Estamos aportando a la producción de ideas sobre "Feminismo, Educación Popular y Movimiento de Mujeres en la Argentina", que promovemos a través de "Confluencia" (que es una red de articulación de organizaciones no gubernamentales, que trabajan en educación popular). La Mesa de Mujeres de esa red, realizará su próximo Taller los días 12 y 13 de septiembre en Unquillo, Córdoba. Aquí compartiremos el trabajo con compañeras de varias provincias y de distintas organizaciones.
- Algunas de nosotras acabamos de regresar de Buenos Aires, donde auspiciamos y participamos de una serie de actividades (conferencias y talleres) relacionadas con Teología Feminista y su Proyección en Latinoamérica. Estuvo la Dra. Rosemary Ruether, teóloga católica norteamericana quien se refirió entre otros temas, al muy conflictivo de "los derechos reproductivos y la legalización del aborto".
- También desde "Confluencia" se está impulsando la realización de talleres con mujeres de sectores populares, sobre "la dimensión política de sus tareas barriales". Se harán en todas las ciudades donde hay agrupaciones que participan de Confluencia. En su momento, haremos nuestro taller en Mendoza.
- Seguimos recepcionando las solicitudes para el beneficio de la ley 24.043. Recordamos a las personas interesadas que el plazo vence a fin de setiembre. Se trata de la indemnización que recibirán aquellas personas que estuvieron detenidas a disposición del poder Ejecutivo, o bajo Consejos de Guerra, entre 6 de noviembre de 1974 y el 10 de diciembre de 1983.



## MILCAYAC

(Dialecto huarpe hablado en el Gran Mendoza)

Nos permitimos, sin permiso de las autoras, transcribir para nuestras lectoras estos dos poemas.

**Guanacache**  
origen perdido  
sin rumbo huyeron  
pivillca y chuma  
entre pestes y humo.

Sal de guanaco  
retorna en mis huesos  
memoria de carnes  
revive las voces  
de tiempos perdidos.

(Frangmento,  
Claudia Candito)

(Chuma: bebida  
pivillca: flauta)



**Huarpe.**

Si en tus manos  
no se hubiesen conjugado  
la paz y la espera,  
que distinto destino  
cobijara tu paciencia.  
Ni mitas  
ni encomiendas  
hubieran destruido  
tu frágil valle,  
tu inagotable laguna.  
Sólo la pivillca  
y la totora se encuentran  
en tu historia.  
Historia sepultada.  
Destierro y sangre.  
(Cristina Rivero)

**23** el diario de  
**LAS CHICAS**

**GEM**

**GRUPO ECUMÉNICO  
DE MUJERES F.E.C.**

El Diario de la Chicas es una publicación del GEM (Grupo Ecuménico de Mujeres),  
Fundación Ecúmenica de Cuyo. Estamos los martes y jueves de 9.00 a 18.00 hs.  
Pedernera 1291 - (5519) San José - Guaymallén - Mendoza - Tel. 250175

Impresión: Alfa Editorial  
Guiraldes 1158 - Las Heras  
Originales : Sergio D. Fit - Tel 247581